

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)			[2] Սերիա		[3] Համար	
5	Նոյեմբեր	2020 թ.				Բ		0650767388	
[4] Մատուցման ամսաթիվը						Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի			
5	Նոյեմբեր	2020 թ.				Սերիա		Համար	
						Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ			
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ			[6] Համար			
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)									
Թարգմանական ծառայություն									
[7.1] ՀԴՄ կտրոնի համար									

418

<b>Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի</b>											
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)				0	2	5	7	6	7	5	3
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը											
[10] Անվանումը		«ԳԱՈՒԴԵԱՄՈՒՍ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)									
[11] Բանկային տվյալները		Արդշինբանկ ՓԲԸ				N 2470102730400000					
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)		ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Միությունների տուն 4-րդ հարկ սենյակ 112									
[13] Լրացուցիչ տվյալներ											

<b>Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի</b>											
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)				0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը											
[16] Անվանումը		«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ									
[17] Բանկային տվյալները		ՀՀ պետ. գանձապետարան				N 900011054013					
[18] Գտնվելու վայրը (ընտանիքային վայրը)		ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3,7									
[19] Լրացուցիչ տվյալներ											
[20] Ում միջոցով		Անուն, ազգանուն		Համար							
		Լիազորագիր		Ամսաթիվ							

<b>[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը</b>						
№№ Ը/Գ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (ընտանիքային)	Հաշիվ վիճակում	Անվանումը ծավալը կամ ժամանակագրությունը	Միավորի գինը	Ձեռք(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Քր գործ՝ 83157519 /ռուս-հայ/	Էջ	10.83	3500		37905
<b>Ընդամենը</b>						37905

Ծառայություն մատուցող (աշխատանք կատարող)  
**VOSKANYAN LILIT 7125020275**  
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Ծառայություն (աշխատանք) ստացող  
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)  
 Է. Գևորգյան  
 Է. Անանյան

05/11/2020 11:40:02

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)			[2] Սերիա	[3] Համար
5	Նոյեմբեր	2020 թ.				Բ	0650767388
[4] Մատուցման ամսաթիվը						Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի	
5	Նոյեմբեր	2020 թ.				Սերիա	Համար
						Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ	
Պայմանագիր			[5] Կերման ամսաթիվ			[6] Համար	
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (այսպեսնապես)							
Թարգմանական ծառայություն							
[7.1] ՀՂՄ կտրոնի համար							

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի								
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	2	5	7	6	7	5	3
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[10] Անվանումը	«ԳԱՌԻԴԵԱՍՈՒՍ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)							
[11] Բանկային տվյալները	Արդշինբանկ ՓԲԸ			N 2470102730400000				
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Միությունների տուն 4-րդ հարկ սենյակ 112							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ								

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի								
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՍՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ պետ. գանձապետարան			N 900011054013				
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՅՈՒ Փ. 3,7							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ								
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն							
	Լիազորագիր	Համար						
		Ամսաթիվ						

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№ Շ/Կ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (ընկերակառուցությունը)	Չափի միավորը	Ընդհանուր ծավալը կամ ծախսանկազմը	Միավորի գինը	Զեղչ (%)	Այրժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Քր գործ՝ 83157519 /ռու-հայ/	էջ	10.83	3500		37905
<b>Ընդամենը</b>						<b>37905</b>

Ծառայություն մատուցող (աշխատանք կատարող)  
**VOSKANYAN LILIT 7125020275**  
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Ծառայություն (աշխատանք) ստացող՝  
**GEVORGYAN EDGAR 4010690054**  
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

05/11/2020 11:40:02

19/11/2020 10:16:20

**ԿԱՏԱՐՈՂ**

**ՊԱՏՎԻՐԱՏՈՒ**

«Գաուդեամուս» ՍՊԸ  
Հասցե՝ ք. Երևան, Թումանյան 42

ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչություն  
Հասցե՝ ք. Երևան, Դեղատան 3

«05» ----նոյեմբերի----- 2020թ.

**Ա Ր Ձ Ա Ն Ա Գ Ր ՈՒ Թ Յ ՈՒ Ն 48**

**ՀԱՆՁՆՄԱՆ-ԸՆԴՈՒՆՄԱՆ**

Պայմանագրի անվանումը՝ **Թարգմանչական ծառայությունների մատուցման պայմանագիր No. F0650767388**

Պայմանագրի կնքման ամսաթիվը՝ 05.11.2020

Սույն հանձնման-ընդունման արձանագրությամբ Կատարողը հանձնում է, իսկ Պատվիրատուն ընդունում է սույն Պայմանագրով սահմանված Ծառայության արդյունքը:

Սույն արձանագրությամբ ամրագրվում է, որ Ծառայությունը մատուցվել է Պայմանագրով սահմանված պահանջների համաձայն:

Թարգմանության ենթակա նյութի անվանումը	Թարգմանության և լեզվական գույքը	Նիշերի քանակը	Հաշվարկային միավորների ընդհանուր թիվը	Հաշվարկային միավորի արժեքը, ՀՀ դրամ	Ծառայության գինը, ՀՀ դրամ
Քր գործ՝ 83157519	ռուս-հայ	19501	10.83	3500	37905
<b>Ը ն դ ա մ ե ն ը՝</b>					<b>37905</b>

<p><b>ՀԱՆՁՆԵՑ</b></p>  <p>Կարինե Գևորգյան Տնօրեն</p>	<p><b>ԸՆԴՈՒՆԵՑ</b></p>  <p>(ստորագրություն)</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## Ո Ր Ո Շ ՈՒ Մ

թարգմանչին գործին մասնակից դարձնելու մասին

« 7 » հոկտեմբերի, 2020թ.

ք. Երևան

ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչության ավագ քննիչ Լ.Լազարյանս, վերանայելով վարույթիս թիվ 83157519 քրեական գործի նյութերը,

### Պ Ա Ր Չ Ե Ց Ի

ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչության վարույթում քննվում է թիվ 83157519 քրեական գործը:

Քրեական գործի նախաքննության ընթացքում որոշ քննչական և քրեադատավարական գործողություններ կատարելու համար անհրաժեշտություն է առաջացել հրավիրել ռուսերեն լեզվի թարգմանիչ, ով թիվ 83157519 քրեական գործով պետք է կատարի հայերեն լեզվից ռուսերեն լեզվով և ռուսերեն լեզվից հայերեն լեզվով գրավոր և բանավոր թարգմանություններ:

Նկատի ունենալով, որ ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ հոդվածի 1-ին մասի համաձայն՝ Հայաստանի Հանրապետությունում քրեական դատավարության լեզուն հայերենն է, իսկ քրեական գործով որոշ քննչական և քրեադատավարական գործողություններ կատարելու համար անհրաժեշտություն է առաջացել հրավիրել ռուսերեն լեզվի թարգմանիչ, որի կապակցությամբ գրություն է ուղարկվել թարգմանչական ծառայություններ մատուցող «Գուադեամուս» ՍՊ ընկերությանը՝ խնդրելով նախաքննության ընթացքում հայերեն լեզվից ռուսերեն լեզվով և ռուսերեն լեզվից հայերեն լեզվով թարգմանություններ կատարելու համար փրամադրել ռուսերեն լեզվի որակավորում ունեցող մասնագետի տվյալներ՝ քրեական գործով թարգմանիչ հրավիրելու նպատակով:

ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչություն է ստացվել «Գուադեամուս» ՍՊ ընկերության գրությունն այն մասին, որ հայերեն լեզվից ռուսերեն լեզվով և ռուսերեն լեզվից հայերեն լեզվով գրավոր և բանավոր թարգմանություններ կատարելու համար առաջարկվում է ընկերության աշխատակից, ռուսերեն լեզվի որակավորում ունեցող, հայերեն և ռուսերեն լեզուներին գրավոր և բանավոր ազատորեն փրապետող, Կարինե Վրեժի Գևորգյանի թեկնածությունը, ով, համաձայն ՀՀ արդարադատության նախարարի առաջին տեղակալի կողմից 10.11.2017թ. տրված տեղեկանքի, մասնակցել է նոտարական գործողություններին մասնակցող թարգմանիչների որակավորման քննություններին ռուսերեն լեզվից և ստացել դրական գնահատական, այսինքն իրավունք ունի ռուսերեն լեզվով կատարել թարգմանություններ:

Ելնելով վերոգրյալից և նկատի ունենալով, որ քրեական գործի նախաքննության ընթացքում անհրաժեշտություն է առաջացել մասնակից դարձնել թարգմանչի, իսկ «Գուադեամուս» ՍՊ ընկերության կողմից հայերեն լեզվից ռուսերեն լեզվով և ռուսերեն լեզվից հայերեն լեզվով գրավոր և բանավոր թարգմանություններ կատարելու համար առաջարկվել է Կարինե Վրեժի Գևորգյանի թեկնածությունը, ինչպես նաև այն, որ վերջինս ազատորեն փրապետում է հայերեն և ռուսերեն գրավոր և բանավոր

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			<b>Հաշիվ վավերագիր</b> (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Սերիա	[3] Համար
5	Նոյեմբեր	2020 թ.		Բ	7379195509
[4] Մատուցման ամսաթիվը				Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի	
5	Նոյեմբեր	2020 թ.	Սերիա	Համար	
			Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ		
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ	[6] Համար	
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)					
Թարգմանչական ծառայություն					
[7.1] ՀՂՄ կտրոսի համար					

49

<b>Ցառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի</b>								
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	2	5	7	6	7	5	3
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[10] Անվանումը	«ԳԱՈՒԴԵԱՍՈՒՄ» Մասնաձեռնական ընկերություն (ՄՊԸ)							
[11] Բանկային տվյալները	Արդշինբանկ ՓԲԸ		N 2470102730400000					
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Միությունների տուն 4-րդ հարկ սենյակ 112							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ								

<b>Ցառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի</b>								
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ պետ. գանձապետարան		N 900011054013					
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՅՈՒ Փ. 3,7							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ								
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն							
	Լիազորագիր		Համար					
			Ամսաթիվ					

<b>[21] Ցառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը</b>						
№ Շ/Կ	Ցառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (տվյալանյութությունը)	Չափի միավորը	Ընդհանուր ծավալը կամ ծանուցվածքը	Միավորի գներ	Ձեռք(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Քր գործ՝ 83160718 /հայ-ֆրանս/	էջ	40.4	6000		242400
2	Քր գործ՝ 83160718 (անձնագիր) /հայ-ֆրանս/	հատ	3	1500		4500
<b>Ընդամենը</b>						<b>246900</b>

Ցառայություն մատուցող (աշխատանք կատարող)  
**VOSKANYAN LILIT 7125020275**  
 (ստորագրություն, անուն, ազգանուն)

Ցառայություն (աշխատանք) ստացող՝  
  
 (ստորագրություն, անուն, ազգանուն)  
 Տ. Կոնստանտինյան

05/11/2020 14:41:18

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)			[2] Սերիա		[3] Համար	
5	Նոյեմբեր	2020 թ.				Բ		7379195509	
[4] Մատուցման ամսաթիվը						Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի			
5	Նոյեմբեր	2020 թ.				Սերիա		Համար	
						Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ			
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ			[6] Համար			
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)									
Թարգմանչական ծառայություն									
[7.1] ՀԴՄ կտրոնի համար									

<b>Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի</b>												
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)					0	2	5	7	6	7	5	3
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը												
[10] Անվանումը		«ԳԱՈՒԴԵԱՄՈՒՄ» Մահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՄՊԸ)										
[11] Բանկային տվյալները		Արդշինբանկ ՓԲԸ				N 2470102730400000						
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)		ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Միությունների տուն 4-րդ հարկ սենյակ 112										
[13] Լրացուցիչ տվյալներ												

<b>Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի</b>												
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)					0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը												
[16] Անվանումը		«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ										
[17] Բանկային տվյալները		ՀՀ պետ. գանձապետարան				N 900011054013						
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)		ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՅՈՒ Փ. 3,7										
[19] Լրացուցիչ տվյալներ												
[20] Ում միջոցով		Անուն, ազգանուն										
		Լիազորագիր		Համար								
				Ամսաթիվ								

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№№ Ը/Գ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (ընդհանրակառուցվածք)	Զանգի միավորը	Ընդհանուր ծավալը կամ ծախսն առանց յուրանի	Միավորի գինը	Քանյ (%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Քր գործ՝ 83160718 /հայ-ֆրանս/	Էջ	40.4	6000		242400
2	Քր գործ՝ 83160718 (անձնագիր) /հայ-ֆրանս/	հատ	3	1500		4500
<b>Ընդամենը</b>						<b>246900</b>

Ծառայություն մատուցող (աշխատանք կատարող)  
**VOSKANYAN LILIT 7125020275**  
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Ծառայություն (աշխատանք) ստացող՝  
**GEVORGYAN EDGAR 4010690054**  
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

05/11/2020 14:41:18

19/11/2020 10:21:50

**ԿԱՏԱՐՈՂ**

«Գաուդեամուս» ՍՊԸ  
Հասցե՝ ք. Երևան, Թումանյան 42

**ՊԱՏՎԻՐԱՏՈՒ**

ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչություն  
Հասցե՝ ք. Երևան, Դեղատան 3

«05» նոյեմբերի 2020թ.

**Ա Ր Ձ Ա Ն Ա Գ Ր ՈՒ Թ Յ ՈՒ Ն 49**

**ՀԱՆՁՆՄԱՆ-ԸՆԴՈՒՆՄԱՆ**

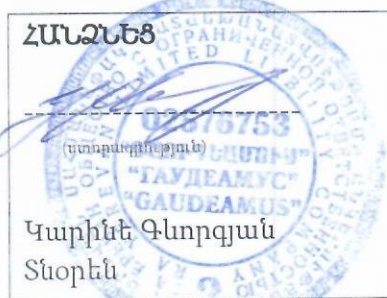
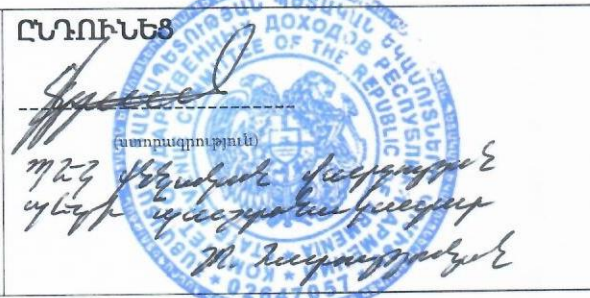
Պայմանագրի անվանումը՝ **Թարգմանչական ծառայությունների մատուցման պայմանագիր No. Բ7379195509**

Պայմանագրի կնքման ամսաթիվը՝ 05.11.2020

Սույն հանձնման-ընդունման արձանագրությամբ Կատարողը հանձնում է, իսկ Պատվիրատուն ընդունում է սույն Պայմանագրով սահմանված Ծառայության արդյունքը:

Սույն արձանագրությամբ ամրագրվում է, որ Ծառայությունը մատուցվել է Պայմանագրով սահմանված պահանջների համաձայն:

Թարգմանության ենթակա նյութի անվանումը	Թարգմանության լեզվական զույգը	Նիշերի քանակը	Հաշվարկային միավորների ընդհանուր թիվը	Հաշվարկային միավորի արժեքը, ՀՀ դրամ	Ծառայության գինը, ՀՀ դրամ
Քր գործ՝ 83160718	հայ-ֆրանս	72723	40.40	6000	242400
Քր գործ՝ 83160718 (անձնագիր)	հայ-ֆրանս	-	3	1500	4500
				<b>Ը ն դ ա մ ե ն ը՝</b>	<b>246900</b>

<p><b>ՀԱՆՁՆԵՑ</b></p>  <p>(ստորագրող)</p> <p>Կարինե Գևորգյան Տնօրեն</p>	<p><b>ԸՆԴՈՒՆԵՑ</b></p>  <p>(ստորագրող)</p> <p>ՊԵՅ Վեդանտե Կապույտյան Կնիքի պահպանակալ Պ. Կապույտյան</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Ո Ր Ո Շ ՈՒ Մ  
Քարգմանիչ հրավիրելու մասին

4 հունիսի 2020թ.

ք.Երևան

ՀՀ պետական եկամուտների կոմիտեի քննչական վարչության պետի տեղակալ Տ.Հարությունյանս, վերանայելով վարույթիս թիվ 83160718 քրեական գործի նյութերը.

Պ Ա Ր Ձ Ե Ց Ի

2018թ.-ի հուլիսի 2-ին ՀՀ քրեական օրենսգրքի 205-րդ հոդվածի 2-րդ մասով հարուցվել է թիվ 83160718 քրեական գործը՝ ««Գրինայրուդուկա» ՍՊ ընկերության կողմից 427.903.695 ՀՀ դրամի հարկեր վճարելուց խուսափելու դեպքի առթիվ:

Նախաքննության ընթացքում թիվ 83160718 քրեական գործին են միացվել ՀՀ քրեական օրենսգրքի 205-րդ հոդվածի 2-րդ մասով հարուցված թիվ 83160818 և թիվ 83162218 քրեական գործերը՝ համապատասխանաբար ««Վիլլիջ Գ-րուս» ՍՊ ընկերության կողմից և ««Սպայկա» ՍՊ ընկերությունների վերաբերյալ, ««Հունիս» ՍՊ ընկերության վերաբերյալ ՀՀ քրեական օրենսգրքի 205-րդ հոդվածի 2-րդ մասի հատկանիշներով հարուցված թիվ 83101619 քրեական գործը, ««Դիսքրիմէքս» ՍՊ ընկերության վերաբերյալ ՀՀ քրեական օրենսգրքի 205-րդ հոդվածի 2-րդ մասով հարուցված թիվ 83182419 քրեական գործը, Սուրեն Ածիկյանի վերաբերյալ ՀՀ քրեական օրենսգրքի 235-րդ հոդվածի 1-ին մասով հարուցված թիվ 83102319 քրեական գործը, ««Օֆիս Կլասս» ՍՊ ընկերության վերաբերյալ ՀՀ քրեական օրենսգրքի 205-րդ հոդվածի 2-րդ մասով հարուցված թիվ 83166019 քրեական գործը, Միրայել Մինասյանի վերաբերյալ ՀՀ քրեական օրենսգրքի 310.1-րդ հոդվածի 1-ին մասով հարուցված թիվ 83100320 և ՀՀ քրեական օրենսգրքի 310.1-րդ հոդվածի 1-ին մասով, 314.3-րդ հոդվածի 2-րդ մասով և 190-րդ հոդվածի 3-րդ մասի 1-ին կետով հարուցված թիվ 83101020 քրեական գործերը, ««Սեդիա Սիսթեմս» ՍՊ ընկերության վերաբերյալ ՀՀ քրեական օրենսգրքի 205-րդ հոդվածի 2-րդ մասով հարուցված թիվ 83163320 քրեական գործը, Լեոնիդ Արևշատյանի վերաբերյալ ՀՀ քրեական օրենսգրքի 38-205-րդ հոդվածի 2-րդ մասով ու 190-րդ հոդվածի 3-րդ մասի 1-ին կետով հարուցված թիվ 83101220 քրեական գործը և ՀՀ քրեական օրենսգրքի 309-րդ հոդվածի 2-րդ մասով հարուցված թիվ 62212120 քրեական գործը:

Քրեական գործի նախաքննության մի շարք հարցեր պարզելու համար անհրաժեշտություն է առաջացել իրավական օգնություն ցուցաբերելու միջոնողություն ուղարկել Շվեյցարիայի Համադաշնության իրավասու մարմիններին, որի համար անհրաժեշտ է հայերեն լեզվից գրավոր քարգմանություն կատարել ֆրանսերեն լեզվով:

Նկատի ունենալով, որ քրեական գործով հայերեն լեզվից ֆրանսերեն լեզվով քարգմանություն կատարելու համար առաջարկել է Քրիստինե Նարինյանի բեկնածությունը, ուստի ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 55-րդ հոդվածով, 15-րդ և 83-րդ հոդվածներով.

[1] Ռուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)			[2] Սերիա		[3] Համար	
5	Նոյեմբեր	2020 թ.				Բ		1667682438	
[4] Մատուցման ամսաթիվը						Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի			
5	Նոյեմբեր	2020 թ.				Սերիա		Համար	
						Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ			
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ			[6] Համար			
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)									
Թարգմանական ծառայություն									
[7.1] ՀՆՄ կտրոսի համար									

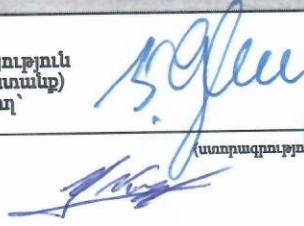
50

<b>Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի</b>												
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)					0	2	5	7	6	7	5	3
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը												
[10] Անվանումը		«ԳԱՈՒԴԵԱՄՈՒՍ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՄՊԸ)										
[11] Բանկային տվյալները		Արդշինբանկ ՓԲԸ					N 2470102730400000					
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)		ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Միությունների տուն 4-րդ հարկ սենյակ 112										
[13] Լրացուցիչ տվյալներ												

<b>Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի</b>												
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)					0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը												
[16] Անվանումը		«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ										
[17] Բանկային տվյալները		ՀՀ պետ. գանձապետարան					N 900011054013					
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)		ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՅՈՒ Փ. 3,7										
[19] Լրացուցիչ տվյալներ												
[20] Ում միջոցով		Անուն, ազգանուն		Համար								
		Լիազորագիր		Ամսաթիվ								

<b>[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը</b>						
№№ Ը/Կ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (տվյալանդակությունը)	Չափի միավորը	Ընդամանը ծավալը կամ ծավալման քանակը	Միավորի գինը	Զեղչ (%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Քր գործ՝ 61201819 /հայ-ռու/	էջ	3.078	3500		10773
<b>Ընդամենը</b>						10773

Ծառայություն մատուցող (աշխատանք կատարող)  
**VOSKANYAN LILIT 7125020275**  
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Ծառայություն (աշխատանք) ստացող  
  
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)  
**Լ. Կ. Վոսկանյան**

05/11/2020 17:02:52

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Սերիա	[3] Համար
5	Նոյեմբեր	2020 թ.		Բ	1667682438
[4] Մատուցման ամսաթիվը				Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի	
5	Նոյեմբեր	2020 թ.		Սերիա	Համար
				Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ	
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ	[6] Համար	
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)			Թարգմանական ծառայություն		
[7.1] ՀՂՄ կտրոնի համար					

Շտապություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի								
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	2	5	7	6	7	5	3
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[10] Անվանումը	«ԳԱՈՒՂԵԱՍՈՒՍ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ բնկերություն (ՄԴԸ)							
[11] Բանկային տվյալները	Արդշինբանկ ՓԲԸ		N 2470102730400000					
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՍԱՍ Միությունների տուն 4-րդ հարկ սենյակ 112							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ								

Շտապություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի								
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ պետ. զանձապետարան		N 900011054013					
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՍԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՅՈՒ Փ. 3,7							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ								
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն							
	Լիազորագիր	Համար						
		Ամսաթիվ						

[21] Շտապությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
NN C/Կ	Շտապությունների (աշխատանքների) անվանումը (ընդանդակությունը)	Չափի միավորը	Միավոր կամ ժամանակվա թիվը	Միավորի գինը	Զեղչ(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Քր գործ՝ 61201819 /հայ-ռուս/	էջ	3.078	3500		10773
Ընդամենը						10773

Շտապություն մատուցող (աշխատանք կատարող)  
**VOSKANYAN LILIT 7125020275**  
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Շտապություն (աշխատանք) ստացող՝  
**GEVORGYAN EDGAR 4010690054**  
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

05/11/2020 17:02:52

19/11/2020 10:19:10

**ԿԱՏԱՐՈՂ**

«Գաուրեամու» ՍՊԸ  
Հասցե՝ ք. Երևան, Թումանյան 42

**ՊԱՏՎԻՐԱՏՈՒ**

ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչություն  
Հասցե՝ ք. Երևան, Դեղատան 3

«05» ----նոյեմբերի----- 2020թ.

**Ա Ր Ձ Ա Ն Ա Գ Ր ՈՒ Թ Յ ՈՒ Ն 50**

**ՀԱՆՁՆՄԱՆ-ԸՆԴՈՒՆՄԱՆ**

Պայմանագրի անվանումը՝ **Թարգմանչական ծառայությունների մատուցման պայմանագիր No. F1667682438**

Պայմանագրի կնքման ամսաթիվը՝ 05.11.2020

Սույն հանձնման-ընդունման արձանագրությամբ Կատարողը հանձնում է, իսկ Պատվիրատուն ընդունում է սույն Պայմանագրով սահմանված Ծառայության արդյունքը:

Սույն արձանագրությամբ ամրագրվում է, որ Ծառայությունը մատուցվել է Պայմանագրով սահմանված պահանջների համաձայն:

Թարգմանության ենթակա կյուրի անվանումը	Թարգմանության և լեզվական գույքը	Նիշերի քանակը	Հաշվարկային միավորների ընդհանուր թիվը	Հաշվարկային միավորի արժեքը, ՀՀ դրամ	Ծառայության գինը, ՀՀ դրամ
Քր գործ՝ 61201819	հայ-ռուս	5541	3.07	3500	10773
<b>Ը ն դ ա մ ե ն ը՝</b>					<b>10773</b>

**ՀԱՆՁՆԵՑ**  
02576753  
  
(ստորագրություն)  
Կարինե Գևորգյան  
Տնօրեն

**ԸՆԴՈՒՆԵՑ**

  
(ստորագրություն)



**Ո Ր Ո Շ Ո Ւ Մ**  
թարգմանչին գործին մասնակից դարձնելու մասին

<<03 >> դեկտեմբերի 2019թ.

ք. Երևան

ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչության թիվ 2 բաժնի ՀԿԳ քննիչ-բաժնի պետի տեղակալ  
Դ. Գևորգյանս, վերանայելով վարույթիս հմ. 61201819 քրեական գործի նյութերը,

**Պ Ա Ր Չ Ե Ց Ի**

ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչությունում քննվում է ՀՀ գլխավոր դատախազության պետական շահերի պաշտպանության վարչության դատախազի կողմից ՀՀ քրեական օրենսգրքի 205-րդ հոդվածի 2-րդ մասի և 184-րդ հոդվածի 2-րդ մասի հատկանիշներով 26.04.2019թ-ին հարուցված հմ. 61201819 քրեական գործը՝ Ծաղկաձորի ճոպանուղու վերաբերյալ:

2019թ-ի նոյեմբերի 7-ին որոշում է կայացվել Ասատուր Լյուդվիկի Պողոսյանին ՀՀ քրեական օրենսգրքի 205-րդ հոդվածի 2-րդ մասով և 184-րդ հոդվածի 2-րդ մասի 1-ին կետով մեղադրյալ ներգրավելու մասին: Նույն օրը որոշում է կայացվել վերջինիս հետախուզում հայտարարելու մասին:

Քրեական գործի նախաքննության ընթացքում անհրաժեշտություն է առաջացել հետախուզական գործի նյութերը թարգմանել հայերենից ռուսերեն և անգլերեն:

Նկատի ունենալով, որ ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ հոդվածի 1-ին մասի համաձայն՝ Հայաստանի Հանրապետությունում քրեական դատավարության լեզուն հայերենն է, ուստի քրեական գործի նախաքննության ընթացքում անհրաժեշտություն է առաջացել հայերեն լեզվով հետախուզական գործի նյութերը թարգմանել ռուսերեն և անգլերեն և որի կատարման համար քրեական գործի նախաքննության ընթացքում գրություն է ուղարկվել թարգմանչական ծառայություններ մատուցող <<ԳԱՌԻԴԵԱՍՈՒՄ>> ՍՊ ընկերությանը՝ խնդրելով նախաքննության ընթացքում հայերեն լեզվից ռուսերեն լեզվով և հայերեն լեզվից անգլերեն լեզվով թարգմանություններ կատարելու համար տրամադրել ռուսերեն և անգլերեն լեզվի որակավորում ունեցող մասնագետի տվյալներ՝ քրեական գործով թարգմանիչ հրավիրելու նպատակով:

2019թ. դեկտեմբերի 3-ին ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչություն է ստացվել <<ԳԱՌԻԴԵԱՍՈՒՄ>> ՍՊ ընկերության գրությունն այն մասին, որ հայերեն լեզվից ռուսերեն լեզվով և հայերեն լեզվից անգլերեն լեզվով գրավոր և բանավոր թարգմանություններ կատարելու համար առաջարկվում է ընկերության աշխատակից, ռուսերեն և անգլերեն լեզուների որակավորում ունեցող, հայերեն, անգլերեն և ռուսերեն լեզուներին գրավոր և բանավոր ազատորեն տիրապետող, Կարինե Գևորգյանի թեկնածությունը:

Ելնելով վերոգրյալից և նկատի ունենալով, որ քրեական գործի նախաքննության ընթացքում անհրաժեշտություն է առաջացել մասնակից դարձնել թարգմանչի, իսկ <<ԳԱՌԻԴԵԱՍՈՒՄ>> ՍՊ ընկերության կողմից հայերեն լեզվից ռուսերեն և անգլերեն լեզուներով գրավոր և բանավոր թարգմանություններ կատարելու համար առաջարկվել է Կարինե Վրեժի Գևորգյանի թեկնածությունը, ինչպես նաև այն, որ վերջինս ազատորեն տիրապետում է հայերեն, անգլերեն և ռուսերեն գրավոր և բանավոր լեզուներին, ունի թարգմանչի որակավորում, ինչպես նաև հանդիսանում է գործով չձախազագրված անձ, ուստի ելնելով վերոգրյալից և ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ, 55-րդ հոդվածի 4-րդ մասի 12-րդ կետով և 83-րդ հոդվածով,